

CÓMO ESCRIBIR LOS DIÁLOGOS

1. Se usa el guion largo o raya (—).

2. Si escribimos los párrafos de un texto con sangría en la primera línea, el párrafo de diálogo (como los demás párrafos) debe llevar también la misma sangría en la primera línea antes de la raya de diálogo, pero solo en la primera línea.

Hans Castorp reaccionó lo más deprisa que pudo.

—¡Ah, es eso! —exclamó alzando la cabeza y volviéndose disimuladamente mientras andaba—. ¡No pretenderás hacerme creer que también tú sigues mal! ¡Cualquiera diría que aún llevas la espada puesta y acabas de regresar del campo de maniobras! —Y miró de reojo a su primo.

3. No debe dejarse espacio de separación entre el guion de diálogo y el comienzo de cada una de las intervenciones.

4. Cuando el comentario o aclaración del narrador va introducido por un verbo de habla o verbo dicendi (decir, añadir, asegurar, preguntar, exclamar, etc.), su intervención se inicia en minúscula aunque venga precedida de un signo de puntuación que tenga valor de punto, como el signo de cierre de interrogación o de exclamación.

—¡Oh, el tiempo! —exclamó Joachim, y movió la cabeza de arriba abajo varias veces, sin preocuparse de la sincera indignación de su primo—. No puedes ni imaginar cómo abusan aquí del tiempo de los hombres. Tres meses son para ellos como un día. Ya lo verás. Ya te darás cuenta. —Y añadió—: Aquí le cambia a uno el concepto de las cosas.

5. Cuando el comentario del narrador no se introduce con un verbo de habla, las palabras del personaje deben cerrarse con punto y el inciso del narrador debe iniciarse con mayúscula. Si tras el comentario del narrador continúa el parlamento del personaje, el punto que marca el fin del inciso narrativo se escribe tras el guion de cierre.

—Llego tarde. Adiós, cariño. —No iba a sacar a relucir el tema de la tele. La noche anterior había dicho que ya no sabía lo que era ir al trabajo sin que le "pusieran los nervios de punta"—. Qué te vaya bien.

6. Si el signo de puntuación que hay que poner tras el inciso del narrador son los dos puntos, estos se escriben también tras el guion de cierre.

—No es oportuno —dijo el director. Se levantó y añadió—: Mañana terminaremos este asunto.

—¿Cómo está? —preguntó la madre.

—Estacionario —contestó la enfermera—. El doctor volverá a pasar pronto.

DIÁLOGO DIRECTO

—Le estaba diciendo que podría ir a casa a descansar un poco —le explicó el hombre—. Cuando el doctor haya pasado.

—Sí, claro —dijo la enfermera.

ATRIBUCIONES:
quién dice qué

INCISO del narrador

La mujer objetó:

—Veremos lo que dice el doctor. — Se llevó la mano a los ojos e inclinó la cabeza hacia adelante. — Es necesario esperar.

La enfermera concedió:

—Claro.

El padre miró a su hijo: bajo las mantas, el menudo pecho subía y bajaba. Sintió un miedo aún mayor. Empezó a sacudir la cabeza. Mientras lo hacía se habló a sí mismo. Se dijo: el niño está bien. En lugar de dormir en casa, duerme aquí. El sueño es igual en un sitio que en otro.

El médico entró en el cuarto. Estrechó la mano del hombre. La mujer se levantó de la silla.

—Ann —dijo el médico, y la saludó con un movimiento de cabeza. Luego añadió—: Veamos cómo está.

Se acercó a la cama y tocó la muñeca del niño. Le alzó un párpado y luego el otro. Apartó hacia abajo las mantas y le auscultó el corazón. Presionó el cuerpo del niño con los dedos. Aquí y allá. Fue hasta el pie de la cama y estudió el cuadro. Anotó la hora, escribió algo y luego observó al padre y a la madre.

NARRACIÓN LINEAL

El médico era un hombre físicamente atractivo. Tenía la piel fresca y tostada. Vestía traje con chaleco, corbata de color vivo, camisa con gemelos. La madre se dijo a sí misma: viene de algún acto en el que había público. Le han impuesto alguna medalla.

DESCRIPCIÓN

El médico explicó:

—No es para dar saltos de júbilo, pero tampoco hay que preocuparse. Despertará muy pronto. — Volvió a mirar al niño—. Sabremos más cuando recibamos los análisis.

—Oh, no —se lamentó la madre.

—Suelen darse casos semejantes —dijo el médico.

El padre preguntó si entonces no lo llamaría “coma”.

DIÁLOGO INDIRECTO

—No, no quiero llamarlo así —dijo el médico—. Está durmiendo. Es un sueño reparador. El cuerpo hace lo que tiene que hacer.

—Está en coma —aseguró la madre—. En una especie de coma.

(Fragmento de «El baño», de Raymond Carver)